

Talk about good coffee!

Miss Muggins Coffee and Fresh Donuts



CHAPLEAU EXPRESS

Vol. 12, Issue 1, September 1, 2007

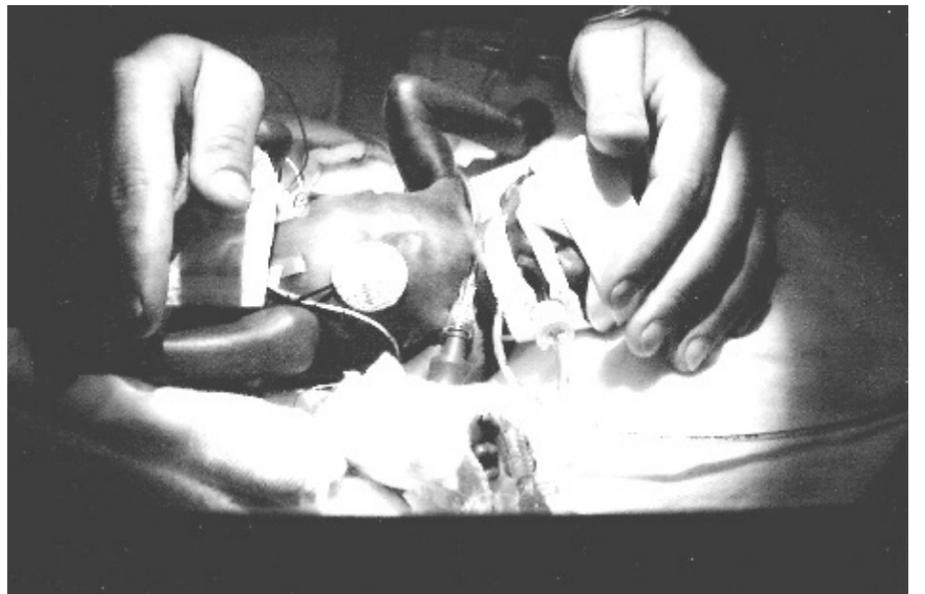
PIZZA HUT & KFC
There's a Reason We're Number 1
864-0911



Young couple facing hardships after birth of twin girls



Savanna and Ken alongside the incubator that the girls will call home for the next three months.



On August 18th, 2007, Savanna Genereux, the daughter of Rick and Kim Genereux of Chapleau, gave birth to twins, Jade and Kendra.

What makes this exceptional is that the twins were not expected to meet their parents until November 25, 2007,

which was their due date. The three month premature girls were born in the United States because all Canadian neo-natal units were full and not accepting any babies.

Savanna and Ken are now in Buffalo, New York, with girls Jade and Kendra Case. The girls each weigh 2 pounds.

The girls are being looked after by a wonderful team of professionals, and Savanna has since been discharged from the Women and

Children's Hospital.

Savanna is staying a few blocks away from the hospital at the Ronald McDonald House.

The staff at the hospital have informed Savanna and Ken that these girls will have a tough fight and will reside at the hospital until they are ready to go home to Barrie, Ontario in late November.

Aside from facing the normal day to day pressures of being first time parents, a financial struggle is now thrown

into the equation.

Having to maintain their apartment in Barrie along with the added costs of accommodations, travel and the dollar exchange while living in New York state for the next three to four months will be a financial burden that may affect

the family for years to come.

In order to help this family in need, face the upcoming financial hardships, a trust fund on behalf of Jade and Kendra Case has been set up at the Royal Bank in Chapleau and may be made at any Royal Bank branch.

As a community, we have always come thru to help people in need.

Everyone's help and prayers would be greatly appreciated.

The Chapleau Express will have updates as often as possible to keep everyone informed.

Long Term Forecast

Saturday	
High 23	
Low 8	
Sunday	
High 23	
Low 15	
Monday	
High 19	
Low 10	
Tuesday	
High 19	
Low 4	
Wednesday	
High 20	
Low 7	
Thursday	
High 23	
Low 11	

JADE AND KENDRA CASE TRUST FUND INFORMATION

BANK INFORMATION
Jade and Kendra Case
Royal Bank of Canada
Transit #00862
Account #5036454

CARDS AND LETTERS
Savanna Genereux
C/O Ronald McDonald House
780 West Ferry Street
Buffalo, New York 14222

Keys of new fire truck handed over to Chapleau Fire Chief



Pictured above is Chapleau Fire Chief Graham Bertrand accepting the keys to the new fire truck from Mayor Earle J. Freeborn. From left to right firefighter Rick Smith, Captain Murray Midkiff, Mayor Freeborn, Fire Chief Graham C. Bertrand, Councillor Bud Swanson and Councillor Doug Greig.

The Chapleau Express
 P.O. Box 457
 Chapleau (Ont.) P0M 1K0
 Telephone - Fax : 705-864-2579
 e-mail : chaexpress@sympatico.ca
Published every Saturday/Sunday
Deadline for receiving ads is Wednesday at 4 p.m.
 The Chapleau Express is delivered free of charge to every household each Saturday. If you have any comments, please feel free to contact us.
 Subscriptions: \$70.00 per year (Canada)
 \$150.00 U.S per year (U.S.A)
 Canadian Publications Products Sales Agreement #130183799

LETTERS TO THE EDITOR

In response to the letter to the editor in the August 25th edition of the Chapleau Express concerning the condition of the Chapleau soccer field, I would like to respond to two quotes that the author has brought out in her letter to the editor.

1. "This year we have come across a problem that the Town Hall has disagreed with for months"
 2. "We need to repair the soccer field and the Town Hall does not believe it is a top priority".

My question to the author is who is she referring to at the Town Hall as the Town Council has not been made aware of these concerns. I can recall a conversation with Mr. Fuchs when I was registering my grandson for soccer this Spring, where Mr. Fuchs brought to my attention that the soccer field was in need of some repair and that he would be bringing this request to Council after the soccer season was over this Fall. I thanked him for bringing it to my attention and told



GIFT IDEAS FOR NATIONAL GRAND-PARENTS DAY ON SEPTEMBER 9TH

- Purchase gift certificates for your grand parents
- MEALS-ON-WHEELS, \$5.50 per meal
- CONGREGATE DINING, \$6.50 per meal for seniors 65+ only
- HOME SUPPORT SERVICES, fee geared to income
- HELPLINE, \$35 per month plus GST
- HANDI-TRANSIT BUS PASS, buy 10 rides, receive 1 free

Gift Certificates available at Turning Point
 8 Lorne Street South, 864-1919

(The above-noted services are for seniors 65+, the chronically ill, the convalescing, and/or disabled individuals)



QUELQUES IDÉES POUR LA JOURNÉE NATIONALE DES GRAND-PARENTS LE 9 SEPTEMBRE

Achetez des certificats-cadeaux pour vos grand-parents

- POPOTE-ROULANTE, \$5.50 le repas
- REPAS COMMUNAUTAIRE, \$6.50 le repas pour aînés 65 + seulement
- SOUTIEN À DOMICILE, tarifs selon le revenu annuel
- SERVICE SECOURS, \$35 par mois plus TPS
- BILLETS D'AUTOBUS HANDI-TRANSIT, achetez 11 billets pour le prix de 10
- Certificats-cadeaux disponibles à Point Décisif
 8, rue Lorne sud, 864-1919

(Les services mentionnés ci-dessus sont destinés aux aînés 65 ans et plus, aux malades chroniques, aux personnes en convalescence et/ou aux personnes handicapées)

him that I looked forward to dealing with this issue when it was brought before Council.

The Township views the soccer field as an extremely valuable asset that provides our youth with activity opportunities and will do what is necessary on our part to ensure its continued viability.
 Thank you Mr. Editor

for the opportunity to respond.

Sincerely,

Earle J. Freeborn
 Mayor, Township of Chapleau

Birth Announcement Ryan Kevin Hughes



Chantal & Patrick are proud to announce the arrival of their baby boy born August 20, 2007, weighing 6 lbs. 4 oz. First grandson for Suzette & Sylvio Rouleau and Irene & Willy Yanta.

Chantal et Patrick sont fiers d'annoncer l'arrivée de leur fils, né le 20 août 2007, pesant 6 lbs. 4 Oz. Premier petit-fils pour Suzette et Sylvio Rouleau ainsi que Willy et Irène Yanta.

For best results, send your articles and photos electronically to chaexpress@sympatico.ca

GOING TO CHURCH

Catholic Church
SACRED-HEART OF JESUS PARISH
 PAROISSE SACRÉ-COEUR DE JÉSUS

26 Lorne Street North
 -OFFICE-
 21 Lansdowne Street N.
 864-0747
 Summer Schedule/Horaire d'été
 SUN/DIM 10:30 a.m. (B)

Fr. Jacques Fortin
ST. JEAN DE BRÉBEUF (Sultan)

Liturgy of the Word
 Liturgie de la parole
 Sunday/dimanche 11 a.m.
 Bilingual Mass every 3rd Saturday of the month at 7:00 p.m.
 PERMANENT DEACON
 Mr. Ted Castilloux
 MANDATED
 Mrs. Marguerite Castilloux

Diocese of Moosonee
Anglican Church of Canada

ST. JOHN'S CHURCH
 4 Pine Street West
 864-1604
 Sunday Service
 10:30 a.m.
 Rev. Bruce Roberts

ST. MARY'S ANGLICAN CATHOLIC CHURCH

78 Devonshire Street
 864-0909
 Sunday Service 10 a.m.
 Rev. William P. Ivey

CHAPLEAU PENTECOSTAL CHURCH

9 Elm Street (P.A.O.C.)
 864-0828
 Sunday School 9:45 a.m.
 Sunday Services
 11 a.m. & 7 p.m.
 Family Night (ages 1-109)
 Wednesday 7 - 8:15 p.m.
 Pastor Dan Lee

TRINITY UNITED CHURCH

Corner of Beech and Lorne -
 864-1221
 Sunday Service and Sunday School 11:00 a.m.
 Anna Chikoski
 Soup Kettle every 2nd Wednesday of the month

OUR LADY OF SEVEN SORROWS PARISH PAROISSE NOTRE-DAME-DES-SEPT-DOULEURS (Foleyet)

Liturgy of the World Sundays
 11 a.m.
 Liturgie de la Parole
 Dimanche 11h
 Mass every 2nd & 4th Sunday at 4:00 p.m.
 Messe sux 2e et 4e dimanche à 16h

COMMUNITY BIBLE CHAPEL

Corner of King and Maple
 864-0470
 Communion Service 9:30
 Family Bible Hour 11 a.m.
 Including Sunday School
 Evening Bible Study and
 Ladies Bible Study
 during the week
 Transportation available
 Al Tremblay

--- découpez et gardez ---
Joujouthèque - Centre de la petite enfance de Chapleau
 Un service gratuit pour toutes les familles
 situé au Centre de Garde d'Enfants de Chapleau, 28 chemin golf.
 Pour des renseignements composez le 864-1886.
Heures d'ouverture
 Lundi 9h30-11h30 13h00-15h30
 mardi 9h30-11h30 13h00-15h30 18h30-20h00
 mercredi 9h30-11h30 13h00-15h30 *après-midi de bébés
 jeudi 9h30-11h30 13h00-15h30 18h30-20h00
 vendredi 9h30-11h30 fermé les après-midi
 samedi 9h30-11h30 13h00-15h00
 * Les après-midi de bébés sont aussi pour les mamans prénatales

--- Clip and Save ---
The Chapleau Toy Library/Ontario Early Years Program
 A free service for all families
 Located at the Chapleau Child Care Centre, 28 Golf Road.
 For more information call 864-1886.
Regular Hours of Operation
 Monday 9:30-11:30a.m. 1:00- 3:30p.m.
 Tuesday 9:30-11:30a.m. 1:00- 3:30p.m. 6:30-8:00p.m.
 Wednesday 9:30-11:30a.m. 1:00 - 3:30p.m. **Babies Afternoon**
 Thursday 9:30-11:30a.m. 1:00- 3:30p.m. 6:30-8:00p.m.
 Friday 9:30-11:30a.m. **Closed Friday afternoons**
 Saturday 9:30-11:30a.m. 1:00-3:00p.m.
 * Babies Afternoon is also for expectant mothers

Call 1-877-510-510-2 and talk to a Registered Dietitian for free.

EatRight Ontario ontario.ca/eatright

Paid for by the Government of Ontario

Le cours sur le GPS, quel succès!

La fin de semaine du 18 et 19 août, la Coalition pour l'éducation et la formation de Chapleau Inc. a livré la formation sur le GPS avec le formateur, M. Eric Gervais qui, ça va sans le dire, est très connaissant dans ce domaine. Les participants ont exprimé leur satisfaction de cette formation en disant qu'ils avaient maintenant les

habiletés nécessaires pour bien bénéficier de l'utilisation du GPS et ils ont même eu la chance de tester leurs nouvelles habiletés sur le terrain. Heureusement que c'était une belle journée ensoleillée, tous les participants ont eu du plaisir. Ceux qui avaient emprunté un GPS d'un ami ou qui en partageaient un avec un copain, disaient qu'ils n'hésiteraient pas d'en

procurer un pour eux-mêmes car ils savent maintenant comment bien utiliser les fonctions de base. Plusieurs d'entre eux espèrent de recevoir autres formations sur le GPS. Il y aura un cours de GPS en anglais le 22 et 23 septembre. Ne manquez pas cette chance, appelez Linda au 864-9434 ou venez au Centre d'innovation de Chapleau.



De gauche à droite : Adiena McNiece, Natalie Tessier, Formateur Eric Gervais, Sylvain Ayotte, Luc Bergeron, Isabelle Perreault et Alain Bouchard.



Le groupe d'étudiant sur le terrain

Pimii Kamik Gas Bar & Gift Shop

Located on the Chapleau Cree First Nation
SUMMER HOURS

will be from 7 a.m. - 10 p.m., 7 days a week

Drop by and check out our line of
**Authentic Native Crafts,
Unique Gift Ideas, Jewellery,
and Gift Certificates TOO!**

We also carry road trip snacks, which includes Subs,
Chips, Pop, plus a whole lot more.

Your Propane Refilling Station

Get Ready for our Fall Courses Here in Chapleau! Soyez prêts pour nos cours d'automne ici à Chapleau!

Northern College and the Chapleau Education and Training Coalition Inc. is pleased to announce the following fall courses. To avoid course cancellation, we encourage every interested ones to register NOW. To register contact Linda at 864-9434 or drop in at the Chapleau Innovation Centre at 12 Birch St.

We are presently looking for instructors for teach classes for our next session. If you have the time, energy and want an enriching experience, please contact Linda.

Northern College et la Coalition pour l'éducation et la formation de Chapleau Inc. vous présentent les cours d'automne. Nous vous encourageons de vous inscrire ou de montrer votre intérêt MAINTENANT pour éviter l'annulation des cours. Pour vous inscrire, communiquez avec Linda au 864-9434 ou venez au Centre d'innovation de Chapleau au 12, rue Birch.

Nous sommes toujours à la recherche de formateurs pour animer des cours pour la prochaine session. Si vous avez le temps, l'énergie et vous voulez une expérience enrichissante, communiquez avec Linda.

Firearm Possession & Acquisition

Licence Course
Date: September 14th, 15th and 16th
Cost: Course/\$75 Manuel/\$15 Exam/\$40
Instructor: André Byham

Hunter Training Course

Date: September 21st, 22nd and 23rd
Cost: Course/\$75 Manuel/\$20 Exam/\$30
Instructor: André Byham

Boating Safety Course

Date and Time: TBA
Cost: \$30 Instructor: André Byham

GPS Training Weekend Course

Date: September 22nd & 23rd
Cost: \$100 Instructor: Eric Gervais

Introduction to Yoga Workshop

Date: September 29th
Time: 10:00 am - 12:00 pm
Duration: 2 hrs
Cost: TBA Instructor: Kathleen Bouchard

WHMIS

Date and Time: TBA
Cost: TBA
Instructor: Natalie Tessier

Microsoft Office Suite (Includes Word, Excel, PowerPoint, Outlook)

Date: September 25th
Time: 7:00 pm - 9:30 pm
Cost: TBA Instructor: Isabelle Tremblay

Basic Computer Maintenance

Date and Time: October 20th (5 hours)
Cost: TBA
Instructor: Claude Goudreau

Cours d'acquisition et de possession d'armes

Date: le 14, 15 et 16 septembre
Frais: Cours/75\$ Manuel/15\$ Examen/40\$
Formateur: André Byham

Cours de sécurité pour la chasse

Date: le 21, 22 et 23 septembre
Frais: Cours/75\$ Manuel/20\$ Examen/30\$
Formateur: André Byham

Cours de sécurité nautique (bateau)

Date et heure à être déterminées
Frais: 30\$
Formateur: André Byham

SIMDUT (WHMIS)

Date et heure à être déterminées
Frais: 50\$
Formatrice: Natalie Tessier

La suite de Microsoft Office (Inclus Word, Excel, PowerPoint, Outlook)

Date: le 25 septembre
Heure: 19h00 - 21h30
Formatrice: Isabelle Tremblay
Frais: à être déterminé

Entretien d'ordinateurs de base

Date: le 13 octobre (cours de 5 heures)
Frais: à être déterminé
Formateur: Claude Goudreau


NORTHERN COLLEGE





SEPTEMBER HAPPENINGS AT CHAPLEAU HIGH SCHOOL

Tuesday, September 4 -Semester I begins.

- Welcome back to all students and staff.
- Assembly at 9:00 a.m. in cafeteria

Friday, September 7

- Grade 9 Welcoming Day.

Week of September 17

- Testing for first year Grade 9's – Canadian Test of Basic Skills (CTBS) and Canadian Cognitive Abilities Test (CCAT)

Tuesday, September 25

- Saint Joseph at CHS – Girls' Basketball/Boys' Volleyball

Friday, September 28

- Terry Fox Run

Reminders

Parent Council: Parents interested in serving on the School Council for 2007-2008, must submit a self-nomination form to the principal by Monday, September 17, 2007. All parent/guardians of students enrolled at Chapleau High School are eligible. More information may be obtained by calling Mr. Hryhorchuk at CHS at 864-1452.

Medication Administration by CHS: At times, CHS is requested by parents/guardians, to oversee the administration of prescribed medication to their child. The Algoma District School Board requests that, whenever possible, parents make arrangements to administer medication at home.

When no other alternative to school day administration exists, school personnel will administer authorized medication following Algoma District School Board procedures. Please inform CHS at 864-1452 if your child is in this situation.

Medical Conditions: If your child has any type of medical condition; allergies, asthma, ..., please phone the school at 864-1452 and give the information. It is very important that we are aware of all personal medication situations.

FormationPLUS présente

B FORT D O Y A R D

Vous voulez passer un après-midi rempli de
jeux, de plaisir et d'excitation?
Venez nous joindre à **FormationPLUS** au
69, rue Birch avec une équipe de **4 joueurs**
le samedi **8 septembre à 13h30.**
On **VOUS** attend!
Pour plus de renseignements, contactez le **864.2763**

For best results,
send your articles
and photos
electronically to
[chaexpress@
sympatico.ca](mailto:chaexpress@sympatico.ca)



NOTICE OF JOB VACANCY

For the following vacancy, please forward your resume to the Address below prior to September 11th, 2007.

POSITION
Mechanical Maintenance Supervisor

WORK LOCATION
Forest Products Group - Chapleau, Ontario

POSITION OVERVIEW
Supervise all mechanical maintenance activities of the business unit to achieve optimum productivity, quality, efficiency and cost effectiveness and maintain sound human resources management.

SPECIFIC ACCOUNTABILITIES

- Supervise the business unit's mechanical maintenance activities by optimizing material, labour and equipment use to achieve or exceed quality and production targets as well as financial objectives (cost control and reduction).
- Supervise, direct and coach employees to ensure their maximum performance, identify and meet training needs pertaining to their job, health and safety and the environment.
- Develop and maintain a mechanical preventive and predictive maintenance program in conjunction with the Technical Assistant through system and equipment inspections to maximize their reliability.
- Work with all supervisors to ensure maximum performance and efficiency.
- Perform all shift administrative duties (reports: maintenance, time sheets, accidents, performance, training, employee turnover, environment, etc.) in compliance with the labour agreement in force.
- Review production, quality control, maintenance, down time and statistical reports and work orders to optimally plan own activities.
- Supervise infrastructure maintenance (storm and sanitary sewers, buildings and protection systems).
- Identify, recommend and or implement changes designed to improve production procedures, equipment performance, working conditions and product quality to maximize the section's efficiency.
- Ensure employees comply with Company rules, policies, programs and procedures and health, safety and environmental legislation.

ORGANIZATIONAL STRUCTURE

- This position reports to the Production Superintendent.

QUALIFICATIONS

- Education: College Diploma in technical analyst of maintenance
- Related Experience: 5 years or equivalence
- Meet the requirements on Aptitudes Tests: VR-NA 60th percentage, Abstract Reasoning 60th percentile. Mechanical Reasoning 50th percentile and Space Relations 50th percentile

CONTACT
Mike Martineau Planer Road, Chapleau, Ontario P0M 1K0
Tél. / Tel: (705) 864-3045 - Fax: (705) 864-0928
Courriel / Email: mike.martineau@tembec.com

Chapleau Ski Club News



Over the summer you may have drove by the Ski Club and noticed some of the repairs/work being done by the Ontario Stewardship Rangers. They were busy painting the shed and tow shack, the posts to

hold the snow fence, the ski/snowboard holder, etc. They could also be seen brushing the hill which prepares it for the winter season. We are very grateful for their assistance.

We are looking

forward to the upcoming season and have some new ideas for the club. Registration will begin early this year at the Chapleau Child Care Centre on September 8 from 11-2. See you there!

Summer story hour ends for the summer



Wednesday, August 22nd marked the end of another successful summer of story hour held at the Chapleau Public Library. The TD Bank sponsored program lasted seven weeks, starting on July 11th. Every Wednesday afternoon from two to three the library filled with anxious explorers, eager to discover which new world they would learn of next.

With the theme being "Lost Worlds", each week provided a new ancient civilization to learn about, new crafts to do and games to play, and new stories to hear. Ancient China, the Pirates, Ancient Greece, Ancient Egypt, the Dinosaurs, and the Mayan Empire were the different civilization the explorers covered this summer.

On the seventh week, 17 explorers came out and enjoyed themselves at our party, where we looked back at most of the civilizations covered throughout the course of the summer. The party's big hits were the treasure hunt and pirate bingo. Brittany Portelance won 1st place in our "draw your own pirate ship contest"; Nathalie Morin won 2nd. Each explorer took something home; nobody left the party empty handed!. The party ended off with a delicious cake made by Gisele Robitaille.

The Chapleau Public Library would like to thank the Toronto Dominion Bank

Canada, and the Toronto Public Library for sponsoring this program. Without them Summer Story Hour and Reading Club would not be possible. The Library would also like to thank the "Friends of the Library" group which assisted with the purchases of arts and crafts supplies, along with everybody that donated Kleenex boxes; without your

contribution we would have not been able to create our Egyptian Pyramid.

A special thanks also goes out to all the explorers that participated in Story Hour, it would not have been a success without your attendance. The staff at the Chapleau Public Library hope to continue seeing your faces throughout the winter months along with next summer.

201, rue Jogues
Sudbury (Ontario) P3C 5L7

ENSEIGNANT ou ENSEIGNANTE
Date d'entrée en fonction : le 4 septembre 2007

É.S.C. TRILLIUM, CHAPLEAU
- Cycle intermédiaire à 29 p. 100
- Orientation / Vie active / Santé

É.S.C. NOTRE-DAME-DES-ÉCOLES, SAULT STE. MARIE
- Cycle intermédiaire à 31 p. 100
- Éducation physique et santé
- Éducation artistique

Veuillez consulter notre site Web à www.nouvelon.ca sous la rubrique : Ressources humaines > postes à combler > postes externes ou composer le (705) 673-5626 ou le 1 800 259-5567 pour connaître les détails et les exigences du poste.

Marcel Montpellier Hélène C. Chayer
Président Directrice de l'éducation

Vision 2007 : Des services pour l'épanouissement de chacun, chacune!

AD Algoma District School Board

Welcome students,
parents and staff to
a new school year!

SCHOOL YEAR CALENDAR
2007/2008

Labour Day September 3, 2007

First Day of Classes September 4, 2007

Professional Activity Days
October 29, 2007
November 23, 2007
February 1, 2008
May 2, 2008
June 26, 2008
June 27, 2008

Thanksgiving Day
October 8, 2008

Christmas Break
December 22, 2007 to January 5, 2008 inclusive

Mid Winter Break
March 7 to 14, 2008 inclusive

Good Friday
March 21, 2008

Easter Monday
March 24, 2008

Victoria Day
May 19, 2008

Last day of Classes
June 18, 2008 (secondary, followed by exams)
June 25, 2008 (elementary)

DIRECTOR OF EDUCATION
Mario Turco.....705-945-7234

SUPERINTENDENTS
Bob Backstrom, Superintendent of Business.....705-945-7233
Kime Collver, Superintendent of Education.....705-945-7297
Bob Cole, Superintendent of Education.....705-945-7245
Lucia Reece, Superintendent of Education.....705-945-7235

SYSTEM ADMINISTRATORS
Brenda O'Neill.....705-945-7244
Sergio Iacoe.....705-945-7493

Enjoy a safe and
happy school year!

Reaching to the Future

www.adsb.on.ca

**BLAZE KING
WOOD STOVES**



**Contact
Rick Geroux
705-779-3304**

**NEW AT THE
CHAPLEAU PUBLIC LIBRARY**

NEW BOOKS
Middlesex - Jeffrey Eugenides
Inheritance - Natalie Danford
Girls of Riyadh - Rajaa Alsanea
Virgin Lies - Roderick Anscombe
The Alchemist's Apprentice - Dave Duncan
A Thousand Splendid Suns - Khaled Hosseini

**CHAPLEAU ANNUAL
ARTS & CRAFTS FALL FAIR**
Curling Club Ice Surface
&
Recreation Hall
Friday, October 12th. 4 to 9 p.m.
Saturday, October 13th. 11 a.m to 4 p.m.
Come out and support you local artisans
Start your Christmas shopping early
Admission:\$1.00

If you wish to enter a booth, pick up your application form at The Rustic Cupboard

For more information
Telephone Maureen at 864-1162

**A casual position is
available at
The Beer Store.
For more information
please contact Alison
at 864-1441.**

**CHAPLEAU DANCE TROOP
REGISTRATION
THURSDAY, SEPTEMBER 6, 2007
7:00 TO 8:30 P.M.
AT
The Rustic Cupboard
8 Lorne Street North
For more information call
Sharleen at 864-2435**

THE UNITED STEELWORKERS
would like to take this opportunity to wish
its members a safe & happy
Labour Day Weekend



LOCAL 1-2995
20 Riverside Drive, Kapuskasing

Chapleau Minor Hockey
Registration for all Teams
Anklebiters to Midgets
Saturday, September 8, 2007
11 – 2 pm
At the Chapleau Child Care Centre

Fees:
Anklebiters & Novice:
\$150.00 + \$60.00 Volunteer Fee
Atoms, PeeWees & Bantams:
\$250.00 + \$60.00 Volunteer Fee
Midgets:
\$300.00 + \$60.00 Volunteer Fee

Deposit of \$60.00 due at Registration or
you will not be considered registered.



**NOW
AVAILABLE
CUSTOM
PERSONALIZED
COFFEE AND SOUVENIR MUGS**

**MAKE THAT SPECIAL GIFT
SUPER SPECIAL!
FULL COLOR PHOTOS
KIDS - GRAND KIDS - PETS- POEMS
IN MEMORY
GRADUATIONS**

The Rustic Cupboard



**THE CORPORATION OF THE
TOWNSHIP OF CHAPLEAU**

Has for sale on an "AS IS, WHERE IS"
basis one (1) 1982 GMC Model CC7000
tanker/fire truck.

Sealed bids clearly marked "Fire Truck"
will be received by the Public Works
Superintendent until 4:00 pm, Thursday,
September 20, 2007.

These items may be viewed at the
Township's Public Works Garage, or for
further information, contact Rick Smith at
864 - 1334.

The lowest/highest or any bid may not
necessarily be accepted.

**Rick Smith
Public Works Superintendent**



**LA CORPORATION DU
CANTON DE CHAPLEAU**

a à vendre "EN ÉTAT ET NON LIVRÉ" un (1)
camion-citerne/d'incendie GMC 1982,
modèle CC7000.

Des soumissions cachetées et libellées "Fire
Truck" seront acceptées par le soussigné
directeur des Travaux publiques jusqu'à 16h
le jeudi 20 septembre 2007.

Le véhicule peut être examiné au garage
municipal ou encore pour plus de
renseignements, contacter Rick Smith au
864 - 1334.

L'offre la plus basse ou n'importe quelle offre
ne seront pas nécessairement acceptées.

**Rick Smith
Directeur des travaux publiques**

**You can always count on
the Chapleau Express**



**Computerized Lettering
Decals
Highway Signs
Custom Signs
Vehicle Graphics**

Hours
Monday - Tuesday 9:00 a.m. to 5:00 p.m.
Friday - 9:00 a.m. to 2:00 p.m.

864-1870

SEWING CLASSES
Beginners: Monday, September 24
7:00 to 9:00 p.m.
Intermediate: Wednesday September 26
6:30 to 9:30
Intermediate to Advanced:
Tuesday, September 25:
6:30 to 9:30

Limited spaces, Register before
September 17th
at the
Rustic Cupboard
8 Lorne Street North

LES MÉTALLOS

Désirent saluer tous ses membres en
cette fête du travail.



LOCAL 1-2995
20 Riverside Drive, Kapuskasing



**Chapleau Child Care Centre
de Garde d'Enfants**

"Back to School Fair"

Saturday, September 8, 2007
11:00 a.m. - 2:00 p.m.
Chapleau Child Care Centre

Events Include:
BBQ; Bake Sale; Silent Auction;
Children's Activities and
Children's Club Registrations

Hope to See You There!!

THE LOCAL MARKET PLACE

CHADWIC HOME, FAMILY RESOURCE CENTRE

Offers shelter, emotional support, and information for women and their children who are in crisis situations. We have a Toll Free Crisis Line which is staffed 24 hours a day. We can arrange for free transportation to the Centre for women who live in the Algoma/Chapleau area. We also offer support to women who live in the communities of Chapleau, White River, Dubreuilville, and Hornepayne through our Outreach Program. Our Outreach Worker travels to those communities to meet with women who need emotional support as well as information about their rights and options. If you need to speak with the Outreach Worker when she is in your community, you can call the Centre at any time to set up an appointment. You do not need to be a resident of the Centre in order to use our services. If you need someone to talk to or if you just need someone to listen, call our Toll Free Crisis line at 1-800-461-2242 or you can drop in at the Centre. We are here for you.

ALCOHOLICS ANONYMOUS
Offers help to anyone who desires to stop drinking. Open discussion meetings: Wednesday 7:30 p.m. & Sunday 2:00 p.m. Trinity United Church basement. Telephone contacts: 864-2321 and 864-1827

ALCOOLIKES ANONYMES
Offre de l'aide à celui ou celle qui désire arrêter de boire. Les rencontres ont lieu tous les mercredis soirs à 19h (7:00 p.m.) Au sous-sol de l'église Sacré-Coeur. Téléphonnez au 864-2786

Société Alzheimer Society
meetings will be held at the Chapleau Hospital every 1st Monday of each month starting from 7:00 p.m. to 9:00 p.m.

APARTMENTS FOR RENT

VILLAGE SHOP APARTMENTS
3 bedroom-available August 1. 2 bedroom Apt. available Sept. 1. Completely renovated, laminate flooring. Laundry on site, secured entrance. Applications available at 8 Birch St. E or call 864-1114 ^{1114Ap29}

You need a decent apartment with 1, 2 or 3 bedrooms, fully or semi-furnished, or not, dryer and washer hookups, outdoor balcony, storage shed, private parking. Central location. Call Quality Rental at 864-9075 and leave message. ^{Sep1}

1 & 2 bedroom apt., 4 bdr. house washer/dryer hook up, parking with plug in. For more information call 864-2282 or 864-1022. ^{Sep1}

1-2 and 3 bedroom apts. and bachelor. For more information call 864-1148 or 864-4071(cell) ^{Nv24}

Large 1 bedroom apt. fridge and stove included, storage, parking & outdoor plug-in. To view call Julie at 864-0677 ^{Sep1}

1 Bedroom Apartment, Fridge & Stove included, laundry facilities, secured storage, parking & outdoor plug-in included. Available September 1, 2007. Contact Bertrand Apartments 705) 864-0230 ^{Sep1}

2 bedroom apt. for rent \$400.00 plus Hydro. Available Sept. 1st 2007. Call 864-0966 ask for Darryl or Elaine ^{Sep1}

SHOP LOCALLY!
We all depend on it..

COTTAGE FOR RENT

Furnished cottage for rent in Esher. Call 864-0372. Available October 1. ^{Sep8}

FOR SALE

1992 Ford Explorer 114,000 kms. Asking \$2500.00 or b/o. Call 864-1968 after 4pm ask for Guy. ^{Sep1}

1990 Buick LeSabre. Good Condition except transmission. 8 new tires (winter & summer) New CD player, and suspension. Road worthy. Call 864-0889 and leave message. \$2000.00 as is or B/O. Ideal student car.

HELP WANTED

In need of a responsible person (must be able to speak French) only a few hours on weekends for an elderly gentleman. For more information please call Lise McCarthy at 864-0198 after 5:00 P.M.

HOUSES FOR SALE

2 1/2 year old 4 bedroom custom built home @ 14 Derek St. Split level, ensuite, walk in closet, cathedral ceilings, 2.5 bathrooms, wood/oil furnace, detached garage on oversized lot. Too many extras to list. Serious inquiries only. 864-1133 ^{Sep1}

SERVICES

Subscriptions to the Chapleau Express make great gifts

Quilting classes Beginner's September 15th. "Quilt as you go" table runner September 22nd. Register early. Accepting first 8 paid students only. Call Lynn 864-2530 or the Rustic Cupboard 864-1162

ATTENTION TO OUT OF TOWN SUBSCRIBERS TO THE CHAPLEAU EXPRESS
PLEASE CHECK YOUR ADDRESS LABELS FOR EXPIRY DATE
TELEPHONE OR FAX (705) 864-2579 TO RENEW

ALLEMANO & FITZGERALD

Barristers and Solicitors

MICHAEL C. ALLEMANO, B.A., L.L.B.

Certified by the Law Society as a Specialist in Real Estate Law

P.O. Box 10,
369 Queen St. E. Suite 103
Sault Ste. Marie, Ontario
P6A 1Z4
Phone (705) 942-0142
Fax (705) 942-7188

P.O. Box 1700,
55 Broadway Avenue,
Wawa, Ontario
P0S 1K0
Phone (705) 856-4970
Fax (705) 856-2713



Mike Brown

MPP/Député Algoma-Manitoulin

5 Elizabeth Walk
Elliot Lake, ON P5A 1Z2
Toll Free 1-800-831-1899
Fax (705) 461-9720
mbrown.mpp.co@liberal.ola.org
www.mikebrown.onmpp.ca



WANTED TO BUY

"Retirement Shack"
Small, one bedroom house/cabin. Winterized, must have well and septic tank, large lot, privacy, large trees and bush around. For an old lady and 2 large dogs. Telephone: 1-807-625-8962 ^{Oct27}

YARD SALES

Rain or shine. Saturday and Sunday 9 - ?. Lawn chairs, household items, lots of furniture items, tools, freezer, cd player, artificial plants, large amount of chain link fencing, treadmill. 58 Golf Course Rd. 864-1620

NOVENA - O Holy Saint Jude, Apostle and Martyr, great in virtue and rich in miracles, near kinsman of Jesus Christ, Faithful intercessor of all who invoke your special patronage in time of need, to you. I have recourse from the depths of my heart and I humbly beg you, to whom God has given such great assistance. Help me in my present and urgent petition, in return I propose to make your name known and cause you to be invoked. Three Our Fathers, Three Hail Marys, Three Glorias. Saint Jude pray for us and All who invoke your aid. Thank You for your favors received.

PRAYER TO THE HOLY SPIRIT. HOLY SPIRIT you who make me see everything and who shows me the way to reach my ideals. You who gives me the divine gift to forgive and forget all that is done for me. You who are in all instances of my life. I want to thank You and confirm once more, that I never want to be separated from You no matter how great the material desires may be, I want to be with you and my beloved ones in your perpetual glory. Amen.

SLOMA CLEANERS
Now in Chapleau on Tuesday & Thursday

BERRY'S FREIGHT SERVICES

TIMMINS - CHAPLEAU - TIMMINS

MONDAY TO FRIDAY
1lb. to 10,000 lbs.

FOR QUALITY SERVICES AT INEXPENSIVE PRICES GIVE US A CALL AT 1-705-264-4334

ALL ADS ARE ACCEPTED AT THE RUSTIC CUPBOARD
DEADLINE FOR RECEIVING ADS IS WEDNESDAY 4:00 p.m.

CLASSIFIED ADVERTISING RATES

Regular Classified Ads
First 25 words or less \$6.00
Each additional word \$0.15+GST

No refunds on cancelled classified ads.

The Rustic Cupboard

Sewing Machines, Notions, Fabric, Craft Supplies, Hand Crafted Items
Tel. 864-1162 Giftware Fax 864-1935

SEPTEMBER SALE: Fabric 40% OFF
Notions 10% off
Craft Supplies 40% OFF
Angels 25% off

BUTTERFLY
Garden Tea Room
Hours: Monday to Friday 9 - 4 p.m.

NHC Northern Haul Contracting
www.northernhaul.com

SEPTIC SERVICES

Septic tank pumping - Grease Traps
Licensed to install and repair septic systems Residential and Commercial

Office Hours: Monday to Friday: 8 am to 5 pm
Martel Road, P.O. Box 788 Office: (705) 864-1095
Chapleau, Ontario, P0M 1K0 Dec1 Fax: (705) 864-1110

Northern Lights Ford Sales

Andrew G. McKenzie
11 Years of Service



Highway 17, North
P.O. Box 1033
Wawa ON. P0S 1K0
Bus: 705.856.2775
Fax: 705.856.4862
sales@northernlightsford.ca

LAMON MOTORS LIMITED

24 HOUR TOWING

CHEVROLET - OLDSMOBILE - PONTIAC - BUICK - GEO

TRAVIS GENDRON

Sales Consultant

P.O. Box 710
Wawa, Ontario
P0S 1K0

FAX: (705) 856-4290
BUS: (705) 856-2394
RES: (705) 856-1185

HAVE A SAFE WEEKEND!



LABERGE VENNE & PARTNERS
PROFESSIONAL CORPORATION
CHARTERED ACCOUNTANTS and CONSULTANTS
COMPTABLES AGRÉÉS et CONSULTANTS

Professional Services to Northern Ontario for 25 years

Financial Statements for Small Business & Corporations
Tax Returns - Personal, Corporate and Trust/Estate
Personal, Retirement, Estate Financial and Tax Planning Strategies
Business Projections, Plans and Financial Proposals
Computer Consulting
ACCPAC and Quickbooks

1970 Paris Street, Sudbury, Ontario P3E 3C8
(705) 523.0272 (800) 581.7510 www.lvppartners.ca



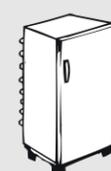
LABERGE VENNE & PARTNERS
PROFESSIONAL CORPORATION
CHARTERED ACCOUNTANTS and CONSULTANTS
COMPTABLES AGRÉÉS et CONSULTANTS

25 ans de service professionnels pour les entreprises du Nord de l'Ontario

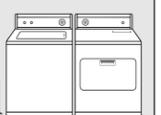
États financiers pour petites et moyennes entreprises et corporations
Rapports d'impôts personnel, de compagnie et de fiducie
Planification financière et fiscale personnelle et de compagnie
Projections financières, plans d'affaires et propositions de financement
Consultation en informatique
ACCPAC et Quickbooks

1970 rue Paris, Sudbury, Ontario P3E 3C8
(705) 523.0272 (800) 581.7510 www.lvppartners.ca

APPLIANCE REPAIRS COLLINGS APPLIANCE SERVICE



Need appliance parts or repairs
Give us a call
1-705-264-1708



We also pick up old fridges for disposal

Va au + haut de tes capacités avec l'aide de FormationPLUS



Français
Mathématiques
Sciences
Ordinateur
Préparation à l'emploi

GRATUIT!

864.2763
69, rue Birch E



GROUPES DES PRODUITS FORESTIERS
 FOREST PRODUCTS GROUP

NOTICE OF JOB VACANCY

For the following vacancy, please forward your resume to the Address below prior to September 11th. 2007.

POSITION
 Sawmill Shift Supervisor

WORK LOCATION
 Forest Products Group - Chapleau, Ontario

POSITION OVERVIEW
 Managing, directing, coordinating and administering all shift activities to obtain optimum safety, productivity, quality, efficiency and economy of operations while maintaining or decreasing costs.

SPECIFIC ACCOUNTABILITIES

- Manage the manufacturing processes, systems, maintenance activities and employees on shift to meet production schedules.
- Supervise, coach, motivate employees to achieve maximum performance.
- Perform all shift administrative duties (reports - production-maintenance, timesheets, accident, performance, training, vacation and work scheduling, etc.)
- Recommend changes to improve production methods, equipment performance, working conditions, and quality of product to increase efficiency of the shift and department.
- Ensure employees work within Company Rules, Regulations, Policies and Procedures and work in compliance with all Health, Safety and Environmental Laws.

ORGANIZATIONAL STRUCTURE

- This position reports to the Production Superintendent.

QUALIFICATIONS

- Education: College Degree
- Related Experience: 3-5 years
- Bilingualism: Asset
- Meet the requirements on aptitude tests: VR+NA 50th percentile. Abstract Reasoning 60th percentile. Mechanical Reasoning 50th percentile and Space Relations 50th percentile

CONTACT
 Mike Martineau Planer Road, Chapleau, Ontario P0M 1K0
 Tél. / Tel: (705) 864-3045 - Fax: (705) 864-0928
 Courriel / Email: mike.martineau@tembec.com

END OF SEASON CLEARANCE SALE



Weed Eaters & Hedge Trimmer
50% Off

1 Only Cultivator
Reg: \$299.99
Sale: \$149.99

Top Soil
Reg: 2.39/Bag
Sale: 1.49/Bag

All bikes and Accessories
1/2 PRICE



2 Lawn Carts
Reg: \$99.99
Sale: \$39.99

All B.B.Q and Accessories and Solar Lamps
50% OFF



Lawn Mowers
25% Off



Fishing Tackle
Rods, Reels
1/2 price

All Summer Lawn Fertilizers
1/2 price



Home hardware
29 Birch St. East

ALL SALE ITEMS CASH & CARRY